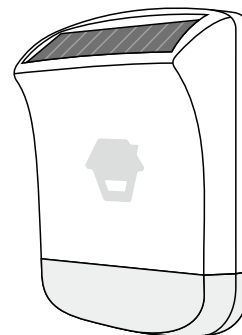


**CHUANGO®**

MULTILINGUAL

USER MANUAL

EN DE FR NL ES PT IT

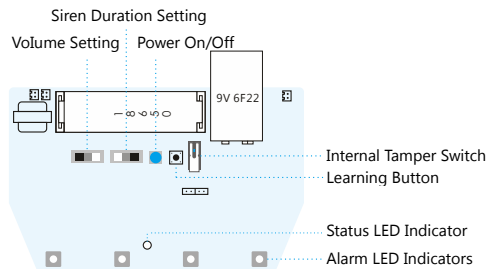


SPS-260  
Solar-Powered Siren

## Product Overview

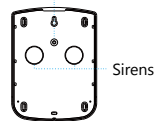
The solar-powered siren is a totally wireless siren, which can be installed in driveways, gardens and all types of other external locations. The strobe siren is battery powered and kept re-charging by the built-in solar panel. The signal transmission is all by wireless radio frequency which achieves significantly wirefree transmission and enhances the flexibility to install. The strobe outdoor siren can be used as a wireless siren by connecting to the control panel as well as a standalone alarm system to work with wireless accessories in same frequency by learning.

## PCB Layout



**Note:** The 9V battery is used to charge 18650 battery in case it is out of power/with low power after a long-time storage. Use the 9V battery to charge 18650 battery for 12 hours and then remove 9V battery before installation.

External Tamper Switch



**Note:** The siren will sound immediately if the tamper switch is triggered.

\* The status LED light flashes every 5 seconds in Arm and Home Arm mode but doesn't flash at all in Disarm mode.

## Jumper Setup

### Volume Setting

High (default)



Mute



Low



### Siren Duration Setting

5 minutes



2 minutes



30 seconds (default)



**Note:** To prevent possible hearing damage, it is suggested to avoid listening at high volume level for long period.

## Usage

### Getting Started

1. Load the 9V battery.
2. Set the volume and duration of the siren.
3. Start to use by pressing the power button on.

**Note:** The battery is used to charge the 18650 battery in case it is out of power/with low power after a long time storage. Use the 9V battery to charge 18650 for 12 hours and then remove 9V battery before installation

### When installed as part of a chuango Alarm System, the Siren must be paired to the Control Panel only.

The Siren will sound and the strobe lights will flash upon alarm activation. Disarming the System will stop the siren sounding. If not disarmed the Siren Status Indicator will flash once every 2 seconds for one hour (visual notification of an alarm event).

#### Pairing to a Control Panel

1. Press the Learn Button on the Solar Siren (0.5 seconds), the siren goes into Learn Mode after one beep is heard.
2. Press the Arm or SOS Button on the Control Panel(or press Arm on App if the panel does not have a button).
3. The Siren is paired with Control Panel successfully after a second beep.
4. If two beeps are heard, it is already linked.  
To give up pairing the Control Panel, press the Learn Button (before step 2 is done) again to exit Learn Mode after one beep.

### When installed as Siren only Alarm System (without control panel). All of the Alarm Accessories must be paired to the Siren.

The Siren will sound and the strobe light will flash upon activation of a connected Accessory. Disarming the System will stop the siren sounding. If not disarmed the Siren Status Indicator will flash once every 2 seconds for one hour (visual notification of an alarm event).

#### Pairing with Wireless Accessories


1. Press the Learn Button (0.5 seconds), the system goes into Learn Mode after one beep is heard.
2. Press the Test Button on the additional Accessory or trigger the Accessory once.
3. The Wireless Accessory is learned successfully after a second beep.
4. If two beeps are heard, the accessory is already linked.  
To give up pairing the Accessories, press the Learn Button (before step 2 is done) again to exit Learn Mode after one beep.

**Note:** Press and hold the pair button of the wireless siren; the connection between the wireless siren and control panels (or accessories) is deleted when you hear a beep from the wireless siren.


## Installation

### Service Mode

Test Mode prevents the Siren's tamper switch from triggering an alarm during installation, maintenance or when changing the battery.

When the remote control is connected with the siren, press [Disarm 

During this period, the siren will not alarm but beep if the tamper switch or the connected sensors are triggered. This brings you convenience on installation.

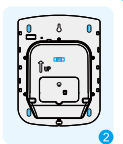
Press [Arm 

**Note:** Also you can press the tamper switch 7 times to enter installation mode.

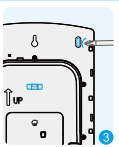
Remove the fixing screw from the bottom edge of the siren housing and carefully remove front cover.



Hold the mounting plate in position and mark the positions of the four mounting holes. A spirit level placed on the water-proof casing will ensure a perfect level.



Drill four holes and fit the wall plugs, and then fit supplied fixing screws in the holes.



Hinge the front cover locating tabs over the top edge of the back plate and carefully push the base of the siren cover into place. Secure the siren cover in place by refitting the fixing screw in the bottom edge of the cover.



## Specifications

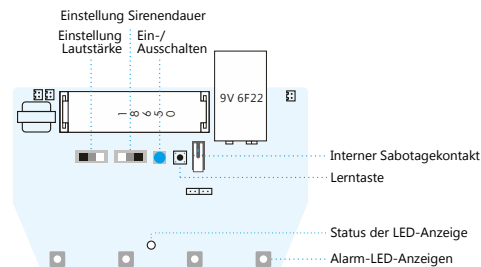
Backup Power	18650 3.7 V 1800 mAh rechargeable lithium battery x 1 9 V 6F22 battery x 1
Solar Panel Output Current	2000 LUX illumination $\geq 4$ mA (in sunlight)
Maximum Alarm Current	< 500 mA
Wireless Receiving Distance	< 80m (in open area)
Operation Condition:	Temperature $-20^{\circ}\text{C}\sim+55^{\circ}\text{C}$ Relative Humidity <80% (non-condensing)
Maximum Siren Volume	110 dB
Static Current	< 1 mA
Standby Time	< 45 days (fully charged)
Wireless Receiving Frequency	433.92 MHz
Housing Material	PC + ABS + ANTI-UV
Size (L x W x H)	309 x 230 x 79.7 mm

## Produktübersicht

Die solarbetriebene Sirene ist eine völlig drahtlose Sirene, die in Einfahrten, Gärten und allen sonstigen Außenanlagen installiert werden kann. Die Leuchtsirene ist batteriebetrieben und wird durch das integrierte Solarmodul immer wieder aufgeladen. Die Signalübertragung erfolgt drahtlos per Funkfrequenz mit erheblicher Leistungstärke und optimaler Flexibilität bei der Installation.

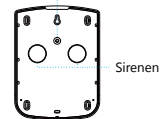
Die Leuchtsirene für den Außenbereich kann als drahtlose Sirene zum Anschluss an das Bedienfeld und als eigenständiges Alarmsystem für den Betrieb mit drahtlosem Zubehör im selben Frequenzbereich verwendet werden.

## PCB-Layout



**Hinweis:** Mit der 9-V-Batterie wird die Batterie des 18650 aufgeladen, falls diese nach langer Lagerung keine oder nur noch wenig Kapazität hat. Laden Sie die Batterie des 18650 vor der Installation 12 Stunden lang mit der 9-V-Batterie auf und entfernen Sie diese dann.

Externer Sabotagekontakt



**Hinweis:** Die Sirene löst sofort Alarm aus, wenn der Sabotagekontakt ausgelöst wird.

\* Die Status-LED blinkt alle 5 Sekunden im Modus Scharfschalten und Zuhause Scharfschalten, blinkt aber nicht im Modus Unscharfschalten.

## Jumper-Einrichtung

### Einstellung Lautstärke

Hoch (Standard)



Stumm



Niedrig



### Einstellung Sirendauer

5 Minuten



2 Minuten



30 Sekunden (Standard)



**Hinweis:** Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, wird empfohlen, die hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum zu vermeiden.

## Verwendung

### Erste Schritte

1. Legen Sie die 9-V-Batterie ein.
2. Stellen Sie Lautstärke und Dauer der Sirene ein.
3. Starten Sie durch Einschalten des Netzschalters.

#### Bei der Installation als Teil eines chuango-Alarmsystems muss die Sirene nur mit dem Bedienfeld verbunden werden.

Bei der Aktivierung des Alarms gibt die Sirene ein akustisches Signal aus und die Stroboskopleuchte blinkt. Das Unscharfschalten des Systems beendet den Signalton der Sirene. Wenn die Sirene nicht unscharfgeschaltet ist, blinkt ihre Statusanzeige eine Stunde lang alle 2 Sekunden (visuelle Benachrichtigung über ein Alarmereignis).

#### Verbinden mit einem Bedienfeld

1. Drücken Sie die Lerntaste der Solarsirene (0,5 Sekunden) und die Sirene wechselt in den Lernmodus, nachdem ein Signalton zu hören ist.
2. Drücken Sie die Taste Scharfschalten oder SOS auf dem Bedienfeld (Drücken Sie die "Scharf" Taste auf App, wenn es keine Taste auf der Anlage gibt).
3. Die Sirene ist nach einem zweiten Signalton erfolgreich mit dem Bedienfeld verbunden.
4. Wenn zwei Signaltöne zu hören sind, wurde die Verbindung bereits hergestellt. Um das Verbinden mit dem Bedienfeld abbrechen, drücken Sie erneut die Lerntaste (bevor Schritt 2 abgeschlossen ist), um den Lernmodus nach einem Signalton zu verlassen.

#### Bei Installation als Alarmsystem nur mit Sirene (ohne Bedienfeld). Sämtliches Alarmzubehör muss mit der Sirene verbunden werden.

Bei der Aktivierung eines verbundenen Zubehörs gibt die Sirene ein akustisches Signal aus und die Stroboskopleuchte blinkt. Das Unscharfschalten des Systems beendet den Signalton der Sirene. Wenn die Sirene nicht unscharfgeschaltet ist, blinkt ihre Statusanzeige eine Stunde lang alle 2 Sekunden (visuelle Benachrichtigung über ein Alarmereignis).

#### Verbinden von drahtlosem Zubehör


1. Drücken Sie die Lerntaste der (0,5 Sekunden) und das System wechselt in den Lernmodus, nachdem ein Signalton zu hören ist.
2. Drücken Sie die Testtaste auf dem zusätzlichen Zubehör oder lösen Sie das Zubehör einmal aus.
3. Das drahtlose Zubehör ist nach einem zweiten Signalton erfolgreich eingelernt.
4. Wenn zwei Signaltöne zu hören sind, wurde die Verbindung des Zubehörs bereits hergestellt. Um das Verbinden mit dem Zubehör abbrechen, drücken Sie erneut die Lerntaste (bevor Schritt 2 abgeschlossen ist), um den Lernmodus nach einem Signalton zu verlassen.

**Hinweis:** Halten Sie die Verbindungstaste der drahtlosen Sirene gedrückt. Die Verbindung zwischen drahtloser Sirene und Bedienfeld (oder Zubehör) wird gelöscht, wenn Sie einen Signalton von der drahtlosen Sirene hören.


## Installation

### Wartungsbetrieb

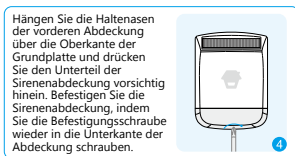
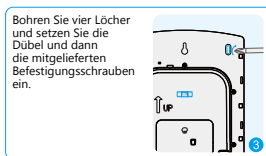
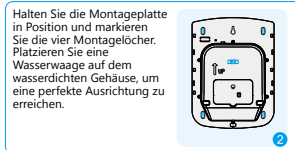
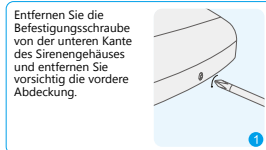
Der Testmodus verhindert, dass der Sabotagekontakt der Sirene während der Installation, Wartung oder dem Wechsel der Batterie einen Alarm auslöst.

Wenn die Fernbedienung mit der Sirene verbunden ist, drücken Sie 3 Mal nacheinander [Unscharfschalten 

sind, bevor Sie erneut drücken). Die Sirene wechselt in den Wartungsbetrieb, wenn ein langer Signalton zu hören ist. Während dieser Zeit löst die Sirene keinen Alarm, sondern einen Signalton aus, wenn der Sabotagekontakt oder verbundene Sensoren ausgelöst werden. Dies ist praktisch bei der Installation.

Drücken Sie [Scharfschalten ] auf der Fernbedienung zum Verlassen des Wartungsbetriebs nach einem kurzen Signalton.

**Achtung:** Drücken Sie den Sabotage Schalter 7 mal um der Anlage in den Installations-Modus zu Umschalten.



## Technische Daten

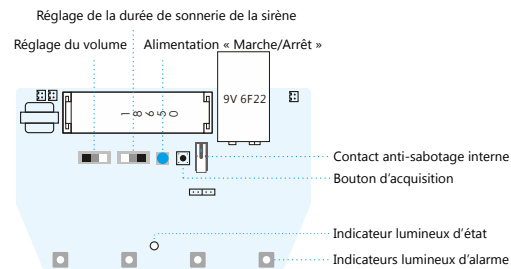
<b>Reservestrom</b>	18650 3,7 V 1800 mAh Lithium-Ionen-Akku x 1 9 V 6F22 Batterie x 1
<b>Ausgangsstrom des Solarmoduls</b>	2000 LUX Leuchtstärke $\geq 4$ mA (bei Sonnenschein)
<b>Maximaler Alarmstrom</b>	< 500 mA
<b>Drahtlose Empfangsdistanz</b>	< 80m (im offenen Gebiet)
<b>Betriebszustand:</b>	Temperatur $-20$ °C ~ $+55$ °C Relative Luftfeuchtigkeit < 80 % (nicht kondensierend)
<b>Maximale Lautstärke der Sirene</b>	110 dB
<b>Statischer Strom</b>	< 1 mA
<b>Stand-by-Zeit</b>	< 45 Tage (voll geladen)
<b>Drahtlose Empfangsfrequenz</b>	433.92 MHz
<b>Gehäusematerial</b>	PC + ABS + ANTI-UV
<b>Größe (L x B x H)</b>	309 x 230 x 79,7 mm

## Vue d'ensemble du produit

La sirène à énergie solaire est totalement sans fil et peut être installée dans des allées, jardins et tout autre lieu externe. La sirène stroboscopique est alimentée par pile et se recharge au moyen du panneau solaire intégré. La transmission du signal s'effectue entièrement sans fil par fréquences radio, ce qui permet de simplifier l'installation.

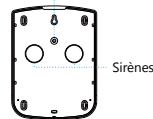
La sirène stroboscopique d'extérieur peut aussi bien être utilisée comme une sirène sans fil connectée à un tableau de commande que comme un système d'alarme autonome avec des accessoires sans fil utilisant la même fréquence commune acquise.

## Description de la carte de circuit imprimé



**Remarque :** la batterie de 9 V permet de charger la batterie 18650 en cas de panne électrique ou d'alimentation limitée après un stockage de longue durée. Utilisez la batterie de 9 V pour charger la batterie 18650 pendant 12 heures, puis retirez-la avant l'installation.

Contact anti-sabotage externe



**Remarque :** La sirène sonne immédiatement si le contact anti-sabotage est déclenché.

\* L'indicateur lumineux d'état clignote toutes les 5 secondes à l'état armé ou armé en mode à domicile mais ne clignote pas du tout en mode désarmé.

## Cavalier de réglage

### Réglage du volume

Élevé (par défaut)



Muet



Faible



### Réglage de la durée de sonnerie de la sirène

5 minutes



2 minutes



30 secondes (par défaut)



**Remarque :** Pour éviter toute lésion auditive, il est conseillé de ne pas s'exposer à une écoute à un volume élevé de la sirène pendant une période prolongée.



## Mode d'emploi

### Mise en route

1. Chargez la pile de 9 V.
2. Réglez le volume et la durée de sonnerie de la sirène.
3. Commencez à utiliser la sirène en appuyant sur le commutateur d'alimentation.

**Lorsqu'elle est installée comme faisant partie d'un système d'alarme Chuango, la sirène doit être appariée uniquement avec le tableau de commande.**

La sirène sonnera et activera un éclairage stroboscopique dès le déclenchement de l'alarme. Désarmer le système arrêtera la sonnerie de la sirène. Si elle n'est pas désarmée, l'indicateur d'état de la sirène clignotera une fois toutes les 2 secondes pendant une heure (notification visuelle d'un événement d'alarme).

#### Appariement avec un tableau de commande

1. Appuyez sur le bouton d'acquisition de la sirène à énergie solaire (0,5 seconde), la sirène passe en mode d'acquisition après l'émission d'un bip.
  2. Appuyez sur le bouton [Armer] ou [SOS] du tableau de commande(ou appuyez sur "Arm" sur l'Appli si le panneau ne possède pas de bouton physique).
  3. La sirène est appariée avec succès avec le tableau de commande après l'émission d'un second bip.
  4. Si deux bips se suivent, l'appariement a été déjà réalisé.
- Pour quitter l'appariement au tableau de commande, appuyez de nouveau sur le bouton d'acquisition (avant d'effectuer le point 2) pour quitter le mode d'acquisition après l'émission d'un bip.

**Lorsque la sirène est installée comme un système d'alarme autonome (sans tableau de commande), tous les accessoires de l'alarme doivent être appariés avec la sirène.**

La sirène sonnera et activera un éclairage stroboscopique dès le déclenchement d'un accessoire connecté. Désarmer le système arrêtera la sonnerie de la sirène. Si elle n'est pas désarmée, l'indicateur d'état de la sirène clignotera une fois toutes les 2 secondes pendant une heure (notification visuelle d'un événement d'alarme).

#### Appariement des accessoires sans fil

1. Appuyez sur le bouton d'acquisition (0,5 seconde), le système passe en mode d'acquisition après l'émission d'un bip.
  2. Appuyez sur le bouton de test de l'accessoire supplémentaire ou déclenchez-le brièvement.
  3. L'accessoire sans fil est acquis avec succès après l'émission d'un second bip.
  4. Si deux bips se suivent, l'accessoire est déjà apparié.
- Pour quitter l'appariement aux accessoires, appuyez de nouveau sur le bouton d'acquisition (avant d'effectuer le point 2) pour quitter le mode d'acquisition après l'émission d'un bip.

**Remarque :** Appuyez et maintenez le bouton d'appariement de la sirène sans fil ; la connexion entre la sirène sans fil et le tableau de commande (ou les accessoires) est supprimée dès l'émission d'un bip par la sirène sans fil.


## Installation

### Mode service

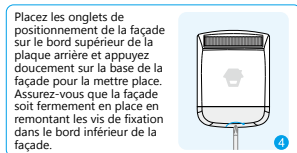
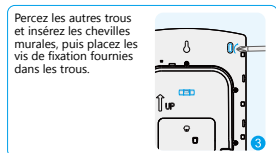
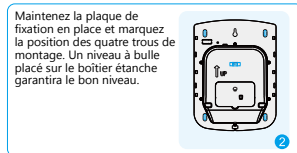
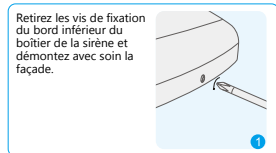
Le mode test empêche le contact anti-sabotage de la sirène de déclencher une alarme pendant l'installation, la maintenance ou le remplacement de la pile.

Lorsque la télécommande est connectée à la sirène, appuyez 3 fois de suite sur le bouton [Désarmer] (veillez à entendre deux bips chaque fois avant de réappuyer), la sirène entre en mode service après l'émission d'un long bip.

Dès lors, la sirène ne sonnera plus l'alarme mais émettra des bips si le contact anti-sabotage ou les détecteurs connectés sont déclenchés. Ce qui vous apporte une commodité d'installation.

Appuyez sur le bouton [Armer 

**Note:** Vous pouvez aussi appuyer sur le contact anti-sabotage 7 fois pour accéder au mode d'installation.



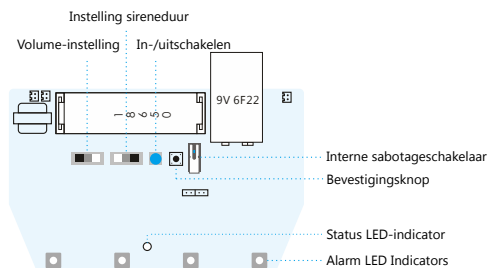
## Caractéristiques

Alimentation de secours	1 batterie au lithium rechargeable 18650 3,7 V 1800 mAh 1 pile 9 V 6F22
Intensité de sortie du panneau solaire	Illumination 2000 lux $\geq$ 4 mA (en plein soleil)
Intensité maximale en alarme	< 500 mA
Portée de la réception sans fil	< 80m (en zone dégagée)
Conditions de fonctionnement :	Température de -20 °C à +55 °C Humidité relative < 80 % (sans condensation)
Volume maximal de la sirène	110 dB
Intensité statique	< 1 mA
Durée de vie en veille	< 45 jours (complètement chargé)
Fréquence de réception sans fil	433.92 MHz
Matériau du boîtier	PC + ABS + ANTI-UV
Dimensions (L x l x H)	309 x 230 x 79,7 mm

## Productoverzicht

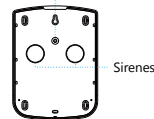
De sirene op zonne-energie is een volledig draadloze sirene, die kan worden geïnstalleerd in opritten, tuinen en op andere locaties buitenshuis. De flitssirene wordt aangedreven door batterijen die worden opgeladen door het ingebouwde zonnepaneel. De signaaloverdracht is geheel door middel van draadloze radiofrequenties die een aanzienlijke draadloze transmissie bereiken en de installatieflexibiliteit vergroten. De externe flitssirene kan worden gebruikt als een draadloze sirene door zowel het bedieningspaneel als een zelfstandig alarmsysteem aan te sluiten, om samen te werken met draadloze accessoires in dezelfde frequentie door middel van bevestiging.

## Overzicht binnenzijde



**Let op:** De 9V-batterij wordt gebruikt om de 18650-batterij op te laden in geval deze na een lange periode van opslag (bijna) leeg is. Gebruik de 9V-batterij om de 18650-batterij 12 uur op te laden en verwijder de 9V-batterij vervolgens voor het installeren.

Externe sabotageschakelaar



**Let op:** De sirene zal onmiddellijk afgaan wanneer de sabotageschakelaar wordt geactiveerd.

\* Het LED-statuslampje knippert elke 5 seconden in de modi Alarm aan en Alarm aan in thuis-modus, maar knippert niet in de modus Alarm uit.

## Instellingen van de jumper

### Volume-instelling

Hoog (standaard)



HOOG GEDEEMPT LAAG

Gedempt



HOOG GEDEEMPT LAAG

Laag



HOOG GEDEEMPT LAAG

### Instelling sireneduur

5 minuten



5 min 2 min 30 s

2 minuten



5 min 2 min 30 s

30 seconden (standaard)



5 min 2 min 30 s

**Let op:** Om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen, wordt gesuggereerd om niet te lang naar het hoge geluidsniveau te luisteren.

## Gebruik

### Aan de slag

1. Plaats de 9V batterij.
2. Stel het volume en de duur van de sirene in.
3. Klaar voor gebruik door de aan/uit-knop aan te zetten.

**De sirene dient uitsluitend aan het bedieningspaneel gekoppeld te zijn, indien geïnstalleerd als onderdeel van een chuang alarmstelsysteem.**

De sirene zal luiden en de flitslichten zullen flitsen als het alarm geactiveerd wordt.  
De sirene zal stoppen met luiden wanneer het systeem wordt uitgeschakeld. De statusindicator van de sirene zal een uur lang elke 2 seconden knipperen als deze niet uitgeschakeld wordt (visuele melding van een alarmsituatie).

#### Koppelen met een bedieningspaneel

1. Druk op de Bevestigingsknop op de sirene (0,5 seconde). De sirene gaat, nadat u één piepje hoort, in de Bevestigingsmodus.
  2. Druk op de Alarm aan- of SOS-knop op het bedieningspaneel (of druk op de inschakelknop in de app als het paneel geen knop heeft).
  3. De sirene is, na een tweede piepje, correct met het bedieningspaneel gekoppeld.
  4. Als u twee piepjes hoort, waren ze reeds gekoppeld.
- Als u het bedieningspaneel wilt ontkoppelen, drukt u (voor stap 2) wederom op de Bevestigingsknop om na één piepje de Bevestigingsmodus te verlaten.

**Wanneer het alarmsysteem alleen met sirene is geïnstalleerd (zonder bedieningspaneel). Alle alarmaccessoires moeten gekoppeld worden met de sirene.**

De sirene zal luiden en de flitslichten zullen flitsen als een aangesloten accessoire geactiveerd wordt. De sirene zal stoppen met luiden wanneer het systeem wordt uitgeschakeld. De statusindicator van de sirene zal een uur lang elke 2 seconden knipperen als deze niet uitgeschakeld wordt (visuele melding van een alarmsituatie).

#### Met draadloze accessoires koppelen


1. Druk op de Bevestigingsknop (0,5 seconde). Het systeem gaat, nadat u één piepje hoort, in de Bevestigingsmodus.
  2. Druk op de testknop op de extra accessoire om deze één keer te activeren.
  3. De draadloze accessoire is, na een tweede piepje, correct in de Bevestigingsmodus gezet.
  4. Als u twee piepjes hoort, was de accessoire reeds gekoppeld.
- Als u de accessoire wilt ontkoppelen, drukt u (voor stap 2) wederom op de Bevestigingsknop om na één piepje de Bevestigingsmodus te verlaten.

**Let op:** Houd de koppelknop van de draadloze sirene ingedrukt. De verbinding tussen de draadloze sirene en de bedieningspanelen (of accessoires) is verbroken wanneer de draadloze sirene een piepje maakt.

## Installatie


### Onderhoudsmodus

De testmodus voorkomt dat de sabotageschakelaar van de sirene een alarm activeert tijdens de installatie, het onderhoud of bij het vervangen van de batterij.

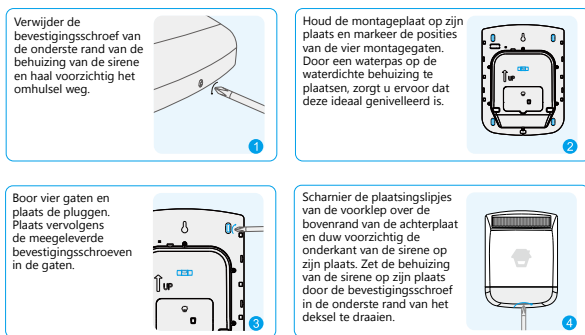
Druk, wanneer de afstandsbediening verbonden is met de sirene, 3 keer achter elkaar op [Alarm uit ] (zorg ervoor dat u elke keer twee piepjes hoort voordat u nog eens drukt). Wanneer u een lange piep hoort, gaat de sirene in

de onderhoudsmodus.

De sirene zal in deze periode niet afgaan maar piepen als de sabotageschakelaar of de verbonden sensoren geactiveerd worden. Dit vergemakkelijkt het installeren.

Druk op [Alarm aan 

**Opmerking:** Het is ook mogelijk om de sabotageknop 7 keer achter elkaar in te drukken om in installatie modus te gaan.



## Specificaties

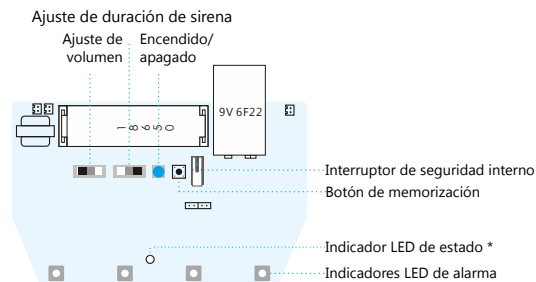
<b>Noodstroom</b>	18650 3,7 V 1800 mAh oplaadbare lithiumbatterij x 1 9 V 6F22 batterij x 1
<b>Uitgangsstroom zonnepaneel</b>	2000 LUX belichting $\geq$ 4 mA (in zonlicht)
<b>Maximale stroom bij alarm</b>	< 500 mA
<b>Afstand voor draadloze ontvangst</b>	< 80m (in open veld)
<b>Voorwaarden voor goede werking:</b>	Temperatuur: -20 °C tot +55 °C Relatieve luchtvochtigheid < 80 % (geen condensatie)
<b>Maximale sirenevolum</b>	110 dB
<b>Statische stroom</b>	< 1 mA
<b>Stand-by-tijd</b>	< 45 dagen (volledig opgeladen)
<b>Draadloze ontvangstfrequentie</b>	433.92 MHz
<b>Materiaal behuizing</b>	PC, ABS en ANTI-UV
<b>Afmetingen (L x B x H)</b>	309 x 230 x 79,7 mm

## Visión de conjunto del producto

La sirena solar es una sirena totalmente inalámbrica que se puede instalar en accesos para automóvil, jardines y todo tipo de ubicaciones exteriores. La sirena estroboscópica funciona con pilas y se recarga a través del panel solar integrado. La señal de transmisión se envía a través de radiofrecuencias inalámbricas, lo que permite una transmisión sin cables y ofrece una mayor flexibilidad en la instalación.

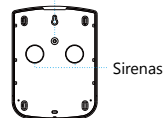
La sirena exterior estroboscópica se puede usar como una sirena inalámbrica conectándola al panel de control y a un sistema de alarma independiente para usarla memorizando accesorios inalámbricos en la misma frecuencia.

## Diseño del circuito impreso



**Nota:** La batería de 9 V se utiliza para cargar la batería 18650 en caso de que no tenga carga o tenga poca carga tras un almacenamiento prolongado. Utilice la batería de 9 V para cargar la batería 18650 durante 12 horas y después retírela antes de la instalación.

Interruptor de seguridad externo



**Nota:** La sirena sonará automáticamente si se dispara el interruptor de seguridad.

- \* La luz LED de estado se enciende cada 5 segundos en el modo Activado y Activación de hogar, pero no se enciende en el modo Desactivado.

## Configuración del puente

### Ajuste de volumen

Alto (predeterminado)



Silencio



Bajo



### Ajuste de duración de sirena

5 minutos



2 minutos



30 segundos (predeterminado)



**Nota:** Se recomienda evitar escuchar la sirena en un nivel de volumen elevado durante un periodo largo para evitar posibles daños en el oído.

## Uso

### Empezar

1. Cargue la pila de 9 V.
2. Ajuste el volumen y la duración de la sirena.
3. Pulse el botón de encendido para empezar a usarla.

### Si se instala la sirena como parte de un sistema de alarma chuango, se debe vincular únicamente al panel de control.

La sirena sonará y las luces estroboscópicas se encenderán cuando se active la alarma. Al desactivar el sistema se apagará la sirena. Si no se desactiva, el indicador de estado de la sirena se encenderá una vez cada 2 segundos durante una hora (notificación visual de un evento de alarma).

#### Vinculación con un panel de control

1. Pulse el botón Memorizar de la sirena solar (durante 0,5 segundos). La sirena entrará en modo Memorizar después de emitir un pitido.
  2. Pulse el botón Activar o SOS del panel de control.
  3. La sirena se habrá vinculado correctamente con el panel de control después de emitir un segundo pitido.
  4. Si emite dos pitidos significa que ya estaba vinculada.
- Para cancelar la vinculación con el panel de control, pulse otra vez el botón Memorizar (antes de completar el paso 2) y saldrá del modo Memorizar después de emitir un pitido.

### Si se instala como sistema de alarma sólo con sirena (sin panel de control), se debe vincular todos los accesorios de alarma con la sirena.

La sirena sonará y las luces estroboscópicas se encenderán cuando se active un accesorio conectado.

Al desactivar el sistema se apagará la sirena. Si no se desactiva, el indicador de estado de la sirena se encenderá una vez cada 2 segundos durante una hora (notificación visual de un evento de alarma).

#### Vinculación con accesorios inalámbricos


1. Pulse el botón Memorizar (durante 0,5 segundos). El sistema entrará en modo Memorizar después de emitir un pitido.
  2. Pulse el botón Prueba del accesorio adicional o dispare el accesorio una vez.
  3. El accesorio inalámbrico se habrá memorizado correctamente después de emitir un pitido.
  4. Si emite dos pitidos significa que ya estaba vinculada.
- Para cancelar la vinculación con los accesorios, pulse otra vez el botón Memorizar (antes de completar el paso 2) y saldrá del modo Memorizar después de emitir un pitido.

**Nota:** Mantenga pulsado el botón de vinculación de la sirena inalámbrica. La conexión entre la sirena inalámbrica y los paneles de control (o accesorios) se eliminará cuando la sirena inalámbrica emita un pitido.

## Instalación


### Modo de servicio

El modo de prueba evita que el interruptor de seguridad de la sirena dispare una alarma durante la instalación, los trabajos de mantenimiento o mientras se carga la batería.

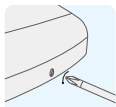
Cuando el mando a distancia esté conectado a la sirena, pulse el botón [Desactivar 

emita dos pitidos cada vez antes de volver a pulsar el botón). La sirena entrará en modo de servicio cuando emita un pitido largo.

Durante este tiempo no sonará la alarma de la sirena pero emitirá un pitido si se dispara el interruptor de seguridad o los sensores conectados. De esta forma la instalación resultará más cómoda.

Pulse el botón [Activar ] del mando a distancia para salir del modo de servicio después de escuchar un pitido corto.

Quite el tornillo de fijación del extremo inferior de la caja de la sirena y saque la cubierta frontal con cuidado.



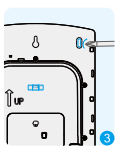
1

Coloque la placa de montaje en la posición y marque la ubicación de los cuatro agujeros de montaje. Puede usar un nivel sobre la caja impermeable para asegurarse de que esté perfectamente nivelada.



2

Taladre los cuatro agujeros e introduzca los tacos. A continuación, coloque los tornillos de fijación en los agujeros.



3

Coloque la cubierta frontal con bisagras en el extremo superior de la placa trasera y empuje con cuidado la base de la cubierta de la sirena para colocarla. Fije la cubierta de la sirena en su lugar volviendo a poner el tornillo de fijación en el extremo inferior de la cubierta.



4

## Especificaciones

### Alimentación de respaldo

1 batería de litio recargable  
18650 de 3,7 V 1800 mAh  
1 pila 6F22 de 9 V

### Corriente de salida del panel solar

Iluminación de 2000 LUX  $\geq$  4 mA  
(con luz solar)

### Corriente máxima de la alarma

< 500 mA

### Distancia de recepción inalámbrica

< 80 m (en espacios abiertos)

### Condiciones de funcionamiento:

Temperatura -20 °C - +55 °C

Humedad relativa < 80%  
(sin condensación)

### Volumen máximo de sirena

110 dB

### Corriente estática

< 1 mA

### Tiempo de espera

< 45 días (carga completa)

### Frecuencia de recepción inalámbrica

433.92 MHz

### Material de la caja

PC + ABS + antirrayos UV

### Dimensiones (L x A x Al)

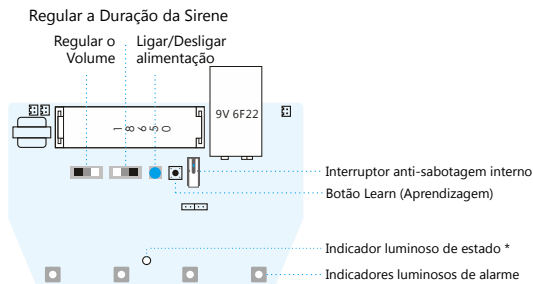
309 x 230 x 79,7 mm



## Apresentação do produto

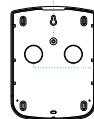
Esta sirene com alimentação solar é uma sirene totalmente sem fios, que pode ser instalada em caminhos de acesso, jardins e em todos os tipos de locais no exterior. A sirene estroboscópica é alimentada a pilhas que recarregam por meio do painel solar integrado. A transmissão de sinal é totalmente feita por radiofrequência sem fios, que alcança uma distância sem fios significativa e aumenta a flexibilidade da instalação. A sirene estroboscópica exterior pode ser utilizada como uma sirene sem fios por meio de uma ligação ao painel de controlo, bem como um sistema de alarme autónomo para funcionar com acessórios sem fios na mesma frequência por meio de aprendizagem.

## Circuito impresso



**Nota:** A pilha de 9 V é utilizada para carregar a bateria 18650, caso esta fique sem bateria ou com a bateria fraca, após um período de armazenamento prolongado. Utilizar a pilha de 9 V para carregar a bateria 18650 durante 12 horas e, em seguida, remover a pilha de 9 V antes da instalação.

Interruptor anti-sabotagem externo



Sirenes

**Nota:** Se o botão anti-sabotagem for accionado, a sirene apitará imediatamente a seguir.

- \* A luz indicadora de estado pisca de 5 em 5 segundos nos modos armado e armado casa, mas não pisca de todo no modo desarmado.

## Configuração do interruptor (jumper)

### Regular o Volume

Alto (por defeito)



Silencioso



Baixo



### Regular a Duração da Sirene

5 minutos



2 minutos



30 segundos (por defeito)



**Nota:** Para evitar possíveis danos auditivos, recomenda-se evitar a exposição prolongada a volumes de nível elevado.

## Utilização

### Começar

1. Coloque a pilha de 9 V.
2. Defina o volume e a duração da sirene.
3. Comece por premir o botão de alimentação.

### Quando instalada como parte de um sistema de alarme chuango, a sirene só tem que ser emparelhada com o painel de controlo.

A sirene apitará e as luzes estroboscópicas piscarão após a activação do alarme. Desarmar o sistema desligará o som da sirene. Se não for desarmado, o indicador de estado da sirene piscará uma vez de 2 em 2 segundos, durante uma hora (notificação visual de um evento de alarme).

#### Emparelhar com um painel de controlo

1. Prima o botão Learn na sirene solar (0,5 segundos); a sirene entra no modo Learn depois de ouvir um bip.
  2. Prima o botão Armar ou SOS no painel de controlo.
  3. A sirene está devidamente emparelhada com o painel de controlo após um segundo bip.
  4. Se ouvir dois bips, o painel de controlo já está ligado.
- Para abandonar o emparelhamento do painel de controlo, prima novamente o botão Learn (antes de terminar o passo 2) para sair do modo Learn após um bip.

### Quando instalada como um sistema de alarme só de sirene (sem painel de controlo). Todos os acessórios de alarme têm que ser emparelhados com a sirene.

A sirene apitará e as luzes estroboscópicas piscarão após a activação do alarme. Desarmar o sistema desligará o som da sirene. Se não for desarmado, o indicador de estado da sirene piscará uma vez de 2 em 2 segundos, durante uma hora (notificação visual de um evento de alarme).

#### Emparelhar com acessórios sem fios


1. Prima o botão Learn (0,5 segundos); o sistema entra no modo Learn depois de ouvir um bip.
  2. Prima o botão de Teste no acessório adicional ou accione o acessório uma vez.
  3. A aprendizagem do acessório sem fios é concluída com sucesso após um segundo bip.
  4. Se ouvir dois bips, o acessório já está ligado.
- Para abandonar o emparelhamento dos acessórios, prima novamente o botão Learn (antes de terminar o passo 2) para sair do modo Learn após um bip.

**Nota:** Prima sem soltar o botão Emparelhar da sirene sem fios; a ligação entre a sirene sem fios e os painéis de controlo (ou acessórios) é apagada quando a sirene sem fios emitir um bip.


## Instalação

### Modo de serviço

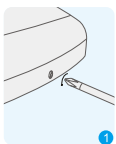
O modo de teste impede que o interruptor anti-sabotagem da sirene accione um alarme durante a instalação, manutenção ou mudança da pilha.

Com o controlo remoto ligado à sirene, prima [Desarmar 

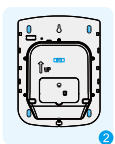
Durante este período de tempo, a sirene não dispara mas emite toques se o interruptor anti-sabotagem ou os sensores ligados forem accionados. Esta funcionalidade é conveniente durante a instalação.

Prima [Armar 

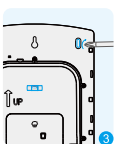
Remova os parafusos de fixação da extremidade inferior da caixa da sirene e retire cuidadosamente a tampa frontal.



Coloque a placa de montagem na posição desejada e marque o local dos furos a realizar. Um nível de bolha de ar colocado na cobertura à prova de água garantirá um nivelamento perfeito.



Faça quatro furos, encaixe as buchas e aparafuse os parafusos de fixação.



Coloque a tampa frontal localizando as patilhas na extremidade superior da placa traseira e empurre cuidadosamente a base da cobertura da sirene até encaixar no lugar. Fixe a tampa da sirene no lugar voltando a aparafusar o parafuso de fixação na extremidade inferior da tampa.



## Especificações

### Potência de reserva

1 pilha de lítio recarregável 18650  
3,7 V 1800 mAh  
1 pilha 6F22 9 V

### Corrente de saída do painel solar

Iluminação de 2000 lux  $\geq$  4 mA  
(à luz solar)

### Corrente máxima do alarme

< 500 mA

### Distância de recepção sem fios

< 80 m (em espaço aberto)

### Condições de funcionamento:

Temperatura -20 °C a +55 °C

Humidade relativa < 80%  
(sem condensação)

### Volume máximo da sirene

110 dB

### Corrente estática

< 1 mA

### Tempo de espera

< 45 dias (completamente carregada)

### Frequência de recepção sem fios

433.92 MHz

### Material da caixa

PC + ABS + ANTI-UV

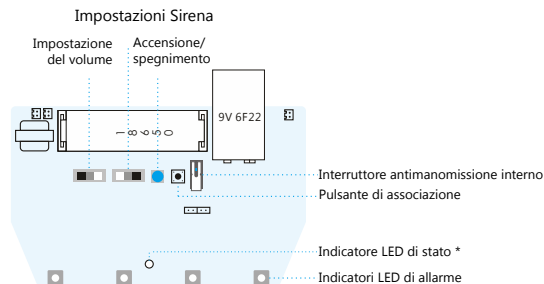
### Dimensões (C x L x A)

309 x 230 x 79,7 mm

## Panoramica del prodotto

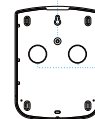
La sirena wireless ad energia solare può essere installata in vialetti, giardini e ogni altro tipo di ambiente esterno. La sirena lampeggiante è alimentata da una batteria ricaricata tramite un pannello solare integrato. Per una maggiore flessibilità di installazione, la trasmissione del segnale avviene completamente in modalità wireless, evitando la posa di cavi. La sirena lampeggiante per esterni può essere utilizzata come sirena wireless collegata al pannello di controllo oppure come sistema di allarme autonomo in combinazione con accessori wireless associati, aventi la stessa frequenza di lavoro.

## Schema elettrico PCB



**Nota:** La batteria da 9 V è utilizzata per caricare la batteria 18650, qualora quest'ultima dovesse essere scarica o senza energia dopo averla conservata per lungo tempo. Utilizzare la batteria da 9 V per caricare la batteria 18650 per 12 ore e poi rimuoverla prima dell'installazione.

Interruttore antimanomissione esterno



Sirena

**Nota:** la sirena si attiva immediatamente all'innescio dell'interruttore antimanomissione.

- \* Il LED di stato lampeggia ogni 5 secondi in modalità Inserimento e Inserimento In casa ma non lampeggia assolutamente in modalità Disinserimento.

## Configurazione ponticelli

### Impostazione del volume

Alto (predefinito)



ALTO MUTO BASSO

Muto



ALTO MUTO BASSO

Basso



ALTO MUTO BASSO

### Impostazione della durata d'allarme

5 minuti



5 MIN 2 MIN 30 s

2 minuti



5 MIN 2 MIN 30 s

30 secondi (predefinito)



5 MIN 2 MIN 30 s

**Nota:** Per evitare possibili danni all'udito, si consiglia di evitare l'esposizione prolungata all'audio ad alto volume.

## Utilizzo

### Per iniziare

1. Inserire la batteria da 9 V.
2. Impostare il volume e la durata della sirena.
3. Iniziare premendo il pulsante di accensione.

### Se installata come parte di un sistema di allarme chuango, la sirena deve essere associata esclusivamente al pannello di controllo.

Se l'allarme è attivato, la sirena suona e il lampeggiatore si accende. Il disinserimento del sistema interrompe il suono della sirena. In caso di mancato disinserimento, l'indicatore di stato della sirena lampeggia una volta ogni 2 secondi per un'ora (segnalazione visuale di evento di allarme).

#### Associazione a un pannello di controllo

1. Premere il pulsante di associazione sulla sirena solare (per 0,5 secondi). La sirena entra in modalità di associazione dopo l'emissione di un segnale acustico.
  2. Premere il pulsante Inserimento o SOS sul pannello di controllo.
  3. La sirena è associata correttamente al pannello di controllo. L'associazione è confermata da un secondo segnale acustico.
  4. In caso di doppio segnale acustico, la sirena è già associata.
- Per interrompere l'associazione al pannello di controllo, premere nuovamente il pulsante di associazione (prima di aver completato la fase 2) per uscire dalla modalità di associazione. L'uscita è confermata da un segnale acustico.

### Se installata come sirena autonoma di un sistema di allarme (senza pannello di controllo), tutti gli accessori di allarme devono essere associati alla sirena.

Se l'accessorio connesso è attivato, la sirena suona e il lampeggiatore si accende.

Il disinserimento del sistema interrompe il suono della sirena. In caso di mancato disinserimento, l'indicatore di stato della sirena lampeggia una volta ogni 2 secondi per un'ora (segnalazione visuale di evento di allarme).

#### Associazione di accessori wireless


1. Premere il pulsante di associazione (per 0,5 secondi). Il sistema entra in modalità di associazione dopo l'emissione di un segnale acustico.
  2. Premere il pulsante di test sull'accessorio aggiuntivo o innescare una volta l'accessorio.
  3. L'accessorio wireless è associato correttamente e l'associazione è confermata da un secondo segnale acustico.
  4. In caso di doppio segnale acustico, l'accessorio è già associato.
- Per interrompere l'associazione degli accessori, premere nuovamente il pulsante di associazione (prima di aver completato la fase 2) per uscire dalla modalità di associazione. L'uscita è confermata da un segnale acustico.

**Nota:** per resettare la sirena, cancellando tutti i dispositivi wireless associati, premere il tasto Associazione per più di 5 secondi. La sirena emette un segnale acustico a reset avvenuto.


## Installazione

### Modalità di servizio

La modalità di Servizio/Test consente di effettuare operazioni di manutenzione alla sirena, con apertura del coperchio e del contatto tamper, senza generare un allarme manomissione. Per poter mettere la sirena in modalità Servizio/Test è necessario che un radiocomando sia stato in precedenza accoppiato alla sirena stessa.

Sul radiocomando accoppiato in precedenza alla sirena, premere [Disinserimento ] per 3 volte consecutive (assicurarsi che il sistema emetta un doppio segnale acustico a ogni pressione prima di proseguire con la successiva) e la sirena entra in modalità di servizio. L'attivazione della modalità di servizio è indicata da un segnale acustico prolungato.

In questa fase, la sirena non emette allarmi ma un semplice segnale acustico all'innesco dell'interruttore antimanomissione o dei sensori connessi. Ciò favorisce l'installazione.

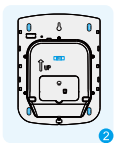
Premere [Inserimento ] sul telecomando per uscire dalla modalità di servizio. L'uscita è confermata da un breve segnale acustico.

Estrarre la vite di fissaggio dal bordo inferiore dell'alloggiamento della sirena e rimuovere delicatamente la copertura frontale.



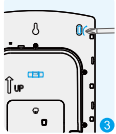
1

Tenere la piastra di montaggio in posizione e segnare i punti dei quattro fori di montaggio. Una livella a bolla posizionata sul corpo impermeabile garantisce un allineamento perfetto.



2

Praticare quattro fori e installare i tasselli, quindi inserire le viti di fissaggio in dotazione nei fori.



3

Agganciare le linguette della copertura frontale sul bordo superiore della piastra posteriore e spingere delicatamente la base della copertura della sirena in posizione. Fissare la copertura della sirena in posizione reinserendo la vite di fissaggio nel bordo inferiore della copertura.



4

## Specifiche tecniche

### Alimentazione di riserva

1 batteria ricaricabile al litio  
18650 da 3,7 V e 1800 mAh  
1 batteria da 9 V 6F22

### Corrente di uscita del pannello solare

Illuminazione 2000 LUX  $\geq$  4 mA  
(con la luce del sole)

### Assorbimento massimo

< 500 mA

### Distanza di ricezione

< 80 m (in campo aperto)

### Condizioni di funzionamento:

Temperatura -20°C ~ +55°C

Umidità relativa < 80%  
(senza condensa)

### Volume massimo sirena

110 dB

### Assorbimento in standby

< 1 mA

### Tempo in standby

< 45 giorni (completamente carica)

### Frequenza di ricezione wireless

433.92 MHz

### Materiale alloggiamento

PC + ABS + ANTI UV

### Dimensioni (L x P x A)

309 x 230 x 79,7 mm